

No. 17935. Multilateral

EUROPEAN AGREEMENT
SUPPLEMENTING THE CONVENTION
ON ROAD SIGNS AND SIGNALS.
GENEVA, 1 MAY 1971 [*United Nations,
Treaty Series, vol. 1142, I-17935.*]

OBJECTION TO THE DECLARATION MADE BY
TÜRKIYE UPON ACCESSION*

Cyprus

*Notification deposited with the Secretary-
General of the United Nations: 26 April
2024*

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 26 April 2024*

*No UNTS volume number has yet been determined for
this record.

N° 17935. Multilatéral

ACCORD EUROPÉEN COMPLÉTANT LA
CONVENTION SUR LA SIGNALISATION
ROUTIÈRE. GENÈVE, 1^{ER} MAI 1971
[*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1142,
I-17935.*]

OBJECTION À LA DÉCLARATION FORMULÉE PAR
LA TÜRKIYE LORS DE L'ADHÉSION*

Chypre

*Dépôt de la notification auprès du
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 26 avril 2024*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 26 avril 2024*

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi
pour ce dossier.

[TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS]

“The Republic of Cyprus has examined the Declaration deposited by the Republic of Türkiye on 17 May 2023, upon accession to the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals (1971), and notes that such a declaration is not in conformity with the Agreement.

By means of the submitted Declaration, Türkiye purports to release itself of the obligation to cooperate with other States Parties within the framework of the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals. Moreover, in its Declaration Türkiye puts forward, once again, the untenable position concerning the non-recognition of the Republic of Cyprus, a member of, among others, the United Nations and the European Union.

In the view of the Republic of Cyprus, the Declaration of Türkiye is compatible neither with Article 11 of the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals nor the object and purpose thereof given that the allegations contained therein are irrelevant to the content of the Agreement.

In light of the above, it is the position of the Republic of Cyprus that the content and purported effect of this Declaration submitted by the Republic of Türkiye is in contravention of the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals.

The Republic of Cyprus, therefore, rejects the aforementioned Declaration made by the Republic of Türkiye, which cannot in any way affect the obligations of the Republic of Türkiye towards the Republic of Cyprus both under general international law and the said Agreement and considers it null and void. The objection of the Republic of Cyprus shall not preclude the entry into force of the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals, in its entirety, between the Republic of Cyprus and the Republic of Türkiye.”

1 May 2024

¹ Refer to depositary notification C.N.140.2023.TREATIES-XI.B.24 of 25 May 2023 (Accession: Türkiye).

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La République de Chypre a examiné la déclaration que la République de Türkiye a déposée le 17 mai 2023 lors de son adhésion à l'Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière (1971), et fait observer que cette déclaration n'est pas conforme à l'Accord.

Par la déclaration déposée, la Türkiye prétend se soustraire à l'obligation de coopérer avec les autres États parties prévue dans l'Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière. En outre, elle avance, une fois de plus, sa position inacceptable quant à sa non-reconnaissance de la République de Chypre, membre de l'Organisation des Nations Unies et de l'Union européenne, entre autres.

La République de Chypre estime que la déclaration déposée par la Türkiye n'est compatible ni avec l'article 11 de l'Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière, ni avec l'objet ou le but de celui-ci, les allégations faites dans la déclaration n'ayant rien à voir avec le contenu de l'Accord.

Compte tenu de ce qui précède, la République de Chypre affirme que le contenu et l'effet supposé de cette déclaration de la République de Türkiye vont à l'encontre de l'Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière.

La République de Chypre rejette donc la déclaration susmentionnée, qui ne saurait avoir aucun effet sur les obligations envers la République de Chypre que le droit international général et l'Accord imposent tous deux à la République de Türkiye, et la considère comme nulle et non avenue. Cette objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur de l'Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière, dans son intégralité, entre la République de Chypre et la République de Türkiye.

Le 1er mai 2024

¹ Voir notification dépositaire C.N.140.2023.TREATIES-XI.B.24 du 25 mai 2023 (Adhésion : Türkiye).